



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Rolnictwa i Rozwoju Wsi

2010/2211(INI)

2.3.2011

POPRAWKI

1 - 45

Projekt opinii
Giovanni La Via
(PE458.629v01)

w sprawie wyzwań politycznych i zasobów budżetowych na rzecz
zrównoważonej Unii Europejskiej po 2013 r.
(2010/2211 (INI))

AM\858925PL.doc

PE460.624v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_NonLegOpinion

Poprawka 1
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za **ważną**, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za **fundamentalną**, zważywszy na **ważną** rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej **dla podtrzymania zdolności produkcyjnej w kontekście zmian klimatu i rosnącej presji na zasoby naturalne**;

Or. fr

Poprawka 2
Vasilica Viorica Dăncilă

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej; **podkreśla znaczenie obecnej debaty na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) z uwagi na rolę rolnictwa w Unii Europejskiej jako strategicznego sektora w ramach europejskiej polityki, a także jako zasadniczego elementu zagwarantowania bezpieczeństwa żywnościowego na szczeblu światowym**;

Or. ro

Poprawka 3
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej, **gdyż gwarantuje obywatelom europejskim bezpieczeństwo żywnościowe**;

Or. es

Poprawka 4
Britta Reimers, George Lyon, Liam Aylward

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej, **szczególnie pod względem bezpieczeństwa żywnościowego**;

Or. en

Poprawka 5
Daciana Octavia Sârbu

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako

strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

strategicznego sektora w Unii Europejskiej
w zagwarantowaniu bezpieczeństwa żywnościowego ;

Or. ro

Poprawka 6
Luís Paulo Alves

Projekt opinii
Ustęp 1

Projekt opinii

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Poprawka

1. uważa obecną debatę na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa **i rozwoju obszarów wiejskich** jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej;

Or. pt

Poprawka 7
Elisabeth Jeggle

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

1 a. zauważa, że WPR jest jedyną uwspólnotowioną polityką UE i w ten sposób przynosi rzeczywistą europejską wartość dodaną;

Or. de

Poprawka 8
Vasilica Viorica Dăncilă

Projekt opinii
Ustęp 1 a (nowy)

1 a. wyraża uznanie dla sztandarowych inicjatyw strategii UE 2020; występuje o szeroką koncepcję polityczną dla konkurencyjnej, społecznej i zrównoważonej przyszłości UE; podkreśla, że realizacja kluczowych celów UE do roku 2020 wymaga solidnej, wiarygodnej i trwałej pomocy finansowej dla sztandarowych inicjatyw UE przedstawionych w strategii UE 2020;

Or. ro

Poprawka 9
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 2

2. przypomina, że WPR poza jej **podstawowymi** celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że **odgrywa** ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

2. przypomina, że WPR poza jej **pierwotnymi, istotnymi** celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, **podtrzymanie bioróżnorodności** i wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że **posiada** ona **walor społeczny, gdyż docenia fundamentalną rolę kobiet w podtrzymywaniu perspektyw na przyszłość, jeśli chodzi o życie i dobrobyt w regionach wiejskich (zważywszy, że 41% z 14,6 mln osób zajmujących się rolnictwem w Unii Europejskiej to kobiety)** i **odgrywa** również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie

odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Or. fr

Poprawka 10
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez **przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz** społeczności wiejskich;

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez **kierowanie wsparcia finansowego do** społeczności wiejskich;

Or. es

Poprawka 11
Marit Paulsen

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja

wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów **rolnych**, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Or. sv

Poprawka 12 **Rareș-Lucian Niculescu**

Projekt opinii **Ustęp 2**

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; **zauważa, że WPR odgrywa ważną rolę w realizacji celów europejskich w dziedzinie energii;** podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w **unikaniu powstawania nierównowagi terytorialnej**, w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich; **przypomina, że na obszarach wiejskich o niekorzystnych warunkach rolnictwo jest jedyną działalnością gospodarczą, jaką można uprawiać;**

Poprawka 13
Herbert Dorfmann, Elisabeth Köstinger, Giancarlo Scottà

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE, **zwłaszcza na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i obszarach górskich**; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich, **szczególnie o niekorzystnych warunkach**, i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Or. de

Poprawka 14

Martin Häusling, José Bové w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział

w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich; **podkreśla, że również w przyszłości powinny istnieć dwa niezależne fundusze, tj. fundusz rolny i fundusz na rzecz rozwoju obszarów wiejskich,**

Or. en

Poprawka 15 **Luís Paulo Alves**

Projekt opinii **Ustęp 2**

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich, **co jest niezbędnym warunkiem trwałego rozwoju w wielu regionach Unii**

Poprawka 16
Esther de Lange

Projekt opinii
Ustęp 2

Projekt opinii

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich;

Poprawka

2. przypomina, że WPR poza jej podstawowymi celami ma wieloraki udział w dostarczaniu dóbr publicznych, takich jak ochrona środowiska, produkcja wysokiej jakości żywności, wysokie standardy dobrostanu zwierząt, oraz w kształtowaniu i wzbogacaniu różnorodności i jakości cennych krajobrazów w UE; podkreśla, że odgrywa ona również kluczową rolę w zwalczaniu zjawiska porzucania gruntów, wyludniania się obszarów wiejskich i starzenia się społeczności wiejskiej w UE poprzez przeznaczanie odpowiednich środków finansowych na rzecz społeczności wiejskich; ***zwraca uwagę na znaczenie innowacji i przestrzegania zasad zrównoważonego rozwoju w europejskim rolnictwie oraz na ich istotny wkład w realizację celów Unii Europejskiej;***

Poprawka 17
Marit Paulsen, Marian Harkin

Projekt opinii
Ustęp 2 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2 a. przypomina, że inicjatywa JEREMIE,

w ramach której przekazano MŚP ponad sześć miliardów euro, okazała się ogromnym sukcesem , i proponuje, by w następnym okresie programowania stworzyć dla programów na rzecz rozwoju obszarów wiejskich podobny mechanizm finansowy, który można by nazwać JERICHO (Joint European Rural Investment CHOice);

Or. en

Poprawka 18
Elisabeth Jeggle

Projekt opinii
Ustęp 2 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2 a. wskazuje, że UE potrzebuje wydajnego rolnictwa także po 2013 r.; ponadto jest zdania, że suwerenność żywnościowa musi pozostać podstawowym celem UE oraz że globalne zaopatrzenie w artykuły spożywcze jest stałym zadaniem politycznym, z którym należy się zmierzyć;

Or. de

Poprawka 19
Béla Glattfelder

Projekt opinii
Ustęp 2 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

2 a. przypomina, że w następnych dziesięcioleciach Unia Europejska i cały świat muszą sprostać nowym wyzwaniom, takim jak bezpieczeństwo żywnościowe oraz niedobory wody i energii; uważa, że rolnictwo mogłoby pomóc złagodzić

ewentualne negatywne skutki tych problemów;

Or. en

Poprawka 20
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest *uwzględnienie różnych* rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, *unikając* jednocześnie *wszelkich prób* ponownej nacjonalizacji *tego, co objęte jest wspólną polityką;*

Poprawka

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest – *w celu zagwarantowania bezpieczeństwa żywnościowego na skalę europejską i globalną – zachęcanie do utrzymania wszystkich* rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, *odrzucając* jednocześnie *wszelkie próby* ponownej nacjonalizacji *tej jedynej zintegrowanej wspólnej polityki europejskiej;*

Or. fr

Poprawka 21
Luís Paulo Alves

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, *z jakimi mamy do czynienia* w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, *unikając* jednocześnie *wszelkich prób* ponownej nacjonalizacji *tego, co objęte*

Poprawka

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, *umożliwiające ich praktykowanie* w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, *unikając* jednocześnie *wszelkich prób* ponownej

jest wspólną polityką;

nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką;

Or. pt

Poprawka 22

Martin Häusling, José Bové w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Projekt opinii

Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką;

Poprawka

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką; ***zauważa, że rozsądny podział między państwa członkowskie wymaga określenia obiektywnych kryteriów, uwzględniających parytet siły nabywczej;***

Or. en

Poprawka 23

Daciana Octavia Sârbu

Projekt opinii

Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w

Poprawka

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w

poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką;

poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką; **podkreśla, że nowa WPR musi zagwarantować sprawiedliwy podział pomocy zarówno między państwa członkowskie, jak i w ich obrębie;**

Or. ro

Poprawka 24
Czesław Adam Siekierski

Projekt opinii
Ustęp 3

Projekt opinii

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką;

Poprawka

3. zauważa, że jest to pierwsza reforma WPR w Unii Europejskiej liczącej 27 państw członkowskich oraz że ważne jest uwzględnienie różnych rodzajów **i poziomów rozwoju** rolnictwa, z jakimi mamy do czynienia w poszczególnych państwach i na terytoriach UE, unikając jednocześnie wszelkich prób ponownej nacjonalizacji tego, co objęte jest wspólną polityką;

Or. pl

Poprawka 25
Elisabeth Jeggle

Projekt opinii
Ustęp 3 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

3 a. podkreśla konieczność zarówno dopłat bezpośrednich (1. filar), żeby umożliwić rozwój rolnictwa w całej Europie oraz zapewnić odpowiednią podstawę utrzymania rolników, a także

programów wspierania rozwoju obszarów wiejskich (2. filar), zwłaszcza w odniesieniu do rolnictwa; domaga się zmniejszenia nakładów administracyjnych (przede wszystkim w przypadku zasady współzależności) oraz uproszczenia procedur, tak by rolnicy mogli skupić się na swoich głównych zadaniach i uzyskać jak największe bezpieczeństwo planowania;

Or. de

Poprawka 26
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż **polityka rolna zwiększa** bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Poprawka

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż **wpływa ona w sposób decydujący na** bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Or. fr

Poprawka 27
Béla Glattfelder

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. **zauważa**, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – **i będzie**

Poprawka

4. **ubolewa z powodu faktu**, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się

dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

zmniejsza z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywnościowe 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawka 28
Esther Herranz García, Gabriel Mato Adrover

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – ***i będzie dalej malał*** – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Poprawka

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Or. es

Poprawka 29
Michel Dantin

Projekt opinii
Ustęp 4

Projekt opinii

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż

Poprawka

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż

0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków **i że rolnictwo** zapewnia 13,6 mln miejsc pracy **i stanowi bazę dla 5 mln miejsc pracy w przemyśle rolno-spożywczym w UE** oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Or. fr

Poprawka 30 **Rareș-Lucian Niculescu**

Projekt opinii **Ustęp 4**

Projekt opinii

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej;

Poprawka

4. zauważa, że udział WPR w całkowitym budżecie UE stale się zmniejsza – i będzie dalej malał – z około 75% w 1985 r. do 39,3% w 2013 r., co stanowi mniej niż 0,45% łącznego PKB UE, mimo iż polityka rolna zwiększa bezpieczeństwo żywności 500 mln Europejczyków, zapewnia 13,6 mln miejsc pracy oraz bezpośrednio chroni 47% całego terytorium Unii Europejskiej; ***przypomina, że w następstwie kolejnych rozszerzeń Unii Europejskiej powierzchnia terenów rolniczych wzrosła o 40%, a liczba rolników podwoiła się w porównaniu z rokiem 2004; zauważa, że wspólna polityka rolna bardziej sprawiedliwa dla państw członkowskich wymaga znacznych środków budżetowych;***

Or. ro

Poprawka 31
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej *zostać zachowana po 2013 r.*;

Poprawka

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi *być przynajmniej na tym samym poziomie co obecnie, gdyż potrzebujemy silnej WPR uzasadnionej koniecznością sprawiedliwego i uczciwego wynagradzania rolników*;

Or. fr

Poprawka 32
Marit Paulsen

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, *i* potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, *część budżetu przeznaczona* na politykę rolną UE musi *przynajmniej* zostać zachowana po 2013 r.;

Poprawka

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna *w ramach strategii „Europa 2020” i innych inicjatyw, oraz* potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, *budżet przeznaczony* na politykę rolną UE musi zostać *zaktualizowany* po 2013 r.;

Or. en

Poprawka 33
Czesław Adam Siekierski

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. uważa, że biorąc pod uwagę *szereg* celów, które ma *zrealizować* polityka rolna, *i* potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.;

Poprawka

5. uważa, że biorąc pod uwagę *utrzymanie dotychczasowych* celów, które ma *realizować* polityka rolna, *przy jednoczesym poszerzeniu ich zakresu o szereg nowych wyzwań, a także* potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.;

Or. pl

Poprawka 34
Vasilica Viorica Dăncilă

Projekt opinii
Ustęp 5

Projekt opinii

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.;

Poprawka

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.; ***podkreśla szeroki wachlarz celów, które polityka rolna ma zrealizować, a także konieczność zapewnienia rzeczywistej wartości dodanej oraz reakcję na obecne wyzwania w tej dziedzinie – zmiany klimatu, bezpieczeństwo żywnościowe, wyludnianie się obszarów wiejskich, zmienność cen; żąda, żeby przeznaczona na WPR część budżetu została utrzymana lub zwiększona zależnie od celów i priorytetów; uważa obecną debatę na temat nowej WPR za ważną, zważywszy na rolę rolnictwa jako strategicznego sektora w Unii Europejskiej; podkreśla znaczenie obecnej debaty na temat nowej wspólnej polityki rolnej (WPR) z uwagi na rolę rolnictwa w Unii Europejskiej jako***

strategicznego sektora w ramach europejskiej polityki, a także jako zasadniczego elementu zagwarantowania bezpieczeństwa żywnościowego na szczeblu światowym w okresie po roku 2013;

Or. ro

Poprawka 35

Martin Häusling, José Bové w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Projekt opinii

Ustęp 5

Projekt opinii

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.;

Poprawka

5. uważa, że biorąc pod uwagę szereg celów, które ma zrealizować polityka rolna, i potrzebę zapewnienia faktycznej wartości dodanej, część budżetu przeznaczona na politykę rolną UE musi przynajmniej zostać zachowana po 2013 r.; ***zauważa, że należy w sposób priorytetowy traktować ochronę klimatu oraz zrównoważoną produkcję i kwestie społeczne, przy szczególnym uwzględnieniu bezpieczeństwa żywnościowego i suwerenności ludności UE;***

Or. en

Poprawka 36

Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers

Projekt opinii

Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 a. apeluje o poprawę spójności strategii politycznych i lepsze wykorzystanie istniejących instrumentów polityki

spójności i badań w celu zwiększenia inwestycji w badania i rozwój w dziedzinie rolnictwa i dobrostanu zwierząt, mających znaczenie dla społeczności wiejskiej;

Or. en

Poprawka 37
Rareş-Lucian Niculescu

Projekt opinii
Ustęp 5 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 a. przypomina, że ostatni kryzys gospodarczy miał znaczący negatywny wpływ na rolnictwo;

Or. ro

Poprawka 38
Rareş-Lucian Niculescu

Projekt opinii
Ustęp 5 b (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 b. przypomina, że ceny artykułów spożywczych osiągnęły najwyższy poziom odnotowany w ostatnich dwudziestu latach; przypomina, że cztery spośród państw członkowskich Unii Europejskiej znajdują się w czołówce państw najmniej odpornych na zmiany cen żywności; podkreśla, że rolnictwo jest jedynym sektorem zdolnym podjąć to wyzwanie;

Or. ro

Poprawka 39
Rareş-Lucian Niculescu

Projekt opinii
Ustę 5 c (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 c. przypomina, że europejscy producenci muszą przestrzegać wysokich norm europejskich, zwłaszcza w odniesieniu do jakości produktów, bezpieczeństwa żywnościowego, środowiska, ustawodawstwa socjalnego i dobrostanu zwierząt; uważa, że wobec braku odpowiednich środków budżetowych dla WPR producenci europejscy nie będą w stanie zagwarantować przestrzegania tych norm;

Or. ro

Poprawka 40
Rareş-Lucian Niculescu

Projekt opinii
Ustę 5 d (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

5 d. zauważa, że UE wciąż odnotowuje wzrost deficytu handlowego w dziedzinie produktów rolnych i straciła znaczną część rynku w ostatnich 10 latach; przypomina, że gospodarka europejska jest w znacznym stopniu zależna od importu w takich dziedzinach, jak surowce bogate w białko roślinne;

Or. ro

Poprawka 41
George Lyon, Britta Reimers

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. uważa, że okres obowiązywania wieloletnich ram finansowych musi zostać określony tak, aby umożliwić odpowiednie i skuteczne wykonanie budżetu pozwalające osiągnąć cele silnej Europy; **uważa** również, że **potrzebny jest wysoki poziom** elastyczności z **uwagi na** nieoczekiwane wyzwania, jakim WPR z pewnością będzie musiała stawić czoła w przyszłości;

Poprawka

6. uważa, że okres obowiązywania wieloletnich ram finansowych musi zostać określony tak, aby umożliwić odpowiednie i skuteczne wykonanie budżetu pozwalające osiągnąć cele silnej Europy; **uznaje** również, że **do 2013 r. prawdopodobnie zostanie wprowadzona dyscyplina budżetowa, co będzie wymagało wysokiego poziomu** elastyczności, **aby zareagować skutecznie na** nieoczekiwane wyzwania, jakim WPR z pewnością będzie musiała stawić czoła w przyszłości; **uważa, że w ramach budżetu UE należy udostępnić specjalną rezerwową pozycję w budżecie, z której środki będzie można szybko uruchomić, aby w przyszłości istniał instrument umożliwiający szybkie reagowanie w przypadku poważnych kryzysów na rynkach rolnych;**

Or. en

Poprawka 42
Marc Tarabella

Projekt opinii
Ustęp 6

Projekt opinii

6. uważa, że okres obowiązywania wieloletnich ram finansowych musi zostać określony tak, aby umożliwić odpowiednie i skuteczne wykonanie budżetu pozwalające osiągnąć cele silnej Europy; uważa również, że potrzebny jest wysoki poziom elastyczności z uwagi na

Poprawka

6. uważa, że okres obowiązywania wieloletnich ram finansowych musi zostać określony tak, aby umożliwić odpowiednie i skuteczne wykonanie budżetu pozwalające osiągnąć cele silnej Europy; uważa również, że potrzebny jest wysoki poziom elastyczności z uwagi na **nowe**

nieoczekiwane wyzwania, jakim WPR z *pewnością będzie musiała stawić czoła w przyszłości;*

wyzwania, jakim WPR *już musi stawić* czoła;

Or. fr

Poprawka 43
Luís Paulo Alves

Projekt opinii
Ustęp 7

Projekt opinii

7. uważa, że w świetle wcześniejszych doświadczeń krótkie okresy programowania mogą okazać się nieskuteczne zarówno pod względem wydatków, jak i osiągnięcia celów i proponuje w związku z tym okres co najmniej siedmiu lat, tak aby uniknąć ponownego wystąpienia problemów i błędów, które już niedawno odnotowaliśmy;

Poprawka

7. uważa, że w świetle wcześniejszych doświadczeń krótkie okresy programowania mogą okazać się nieskuteczne zarówno pod względem wydatków, jak i osiągnięcia celów i proponuje w związku z tym okres co najmniej siedmiu lat, tak aby uniknąć ponownego wystąpienia problemów i błędów, które już niedawno odnotowaliśmy, *zapewniając stabilne ramy zachęcające do inwestycji w rolnictwo;*

Or. pt

Poprawka 44
Elisabeth Jeggle

Projekt opinii
Ustęp 8

Projekt opinii

8. wzywa do zachowania wieloletnich ram finansowych i obecnej struktury budżetu w celu zagwarantowania jednej pozycji obejmującej rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich;

Poprawka

8. wzywa do zachowania wieloletnich ram finansowych i obecnej struktury budżetu, *podobnie jak obecnej dwufilarowej struktury budżetu rolnego*, w celu zagwarantowania jednej pozycji obejmującej rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich;

Poprawka 45
Marit Paulsen, Marian Harkin, Britta Reimers

Projekt opinii
Ustęp 8 a (nowy)

Projekt opinii

Poprawka

8 a. zaleca, by w przyszłości poziom współfinansowania UE odzwierciedlał zasadniczo europejską wartość dodaną poszczególnych inwestycji dokonywanych w ramach programów na rzecz rozwoju obszarów wiejskich;